

DORSET



from the country to the coast



www.visit-dorset.com
#visitdorset



Bienvenido

Presentación de Dorset

Más información sobre cómo llegar hasta Dorset: ver p. 23.

Más lugares para visitar en Dorset:
www.visit-dorset.com

Síguenos en:

 VisitDorset

 #visitdorset

 OfficialVisitDorset

 VisitDorsetOfficial

Nuestro pasado más antiguo vendrá a tu encuentro en Dorset, desde los acantilados jurásicos plagados de fósiles en los alrededores de la romántica Lyme Regis hasta el imponente arco en piedra caliza conocido como la Puerta de Durdle en la espectacular costa que ha sido declarada Patrimonio de la Humanidad. En el interior, Dorset cuenta con acogedoras poblaciones conocidas tradicionalmente por sus mercados, ondulantes colinas de creta blanca en la parte norte y el misterioso Gigante de Cerne Abbas. Vayas donde vayas tendrás consciencia del profundo sentido histórico de este condado, enmarcado por una fascinante belleza escénica. Descubre la colorida historia del Castillo de Highcliffe en Christchurch, visita el Puerto de Portland, donde tuvieron lugar las competiciones de vela de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Londres en 2012, recorre los caminos de los acantilados en la Isla de Purbeck para disfrutar de magníficas vistas de Old Harry Rocks o relájate en las interminables playas de la Bahía de Studland. Sal de picnic con la familia para pasar un día inolvidable en las resguardadas playas de Weymouth o Swanage, deja que el viento acaricie tu rostro en la rocosa playa de Chesil, o trepa por la empedrada Gold Hill en Shaftesbury para ver las privilegiadas vistas panorámicas del valle de Blackmore. Dorset te depara todo esto y más, incluyendo las brillantes luces de las cercanas Bournemouth y Poole y las rutas de senderismo del Parque Nacional de New Forest. Y es muy fácil llegar hasta aquí desde cualquier lugar del Reino Unido y de Europa.

Imagen de la portada

La Puerta de Durdle – ©Mark Simons



Tabla de contenidos

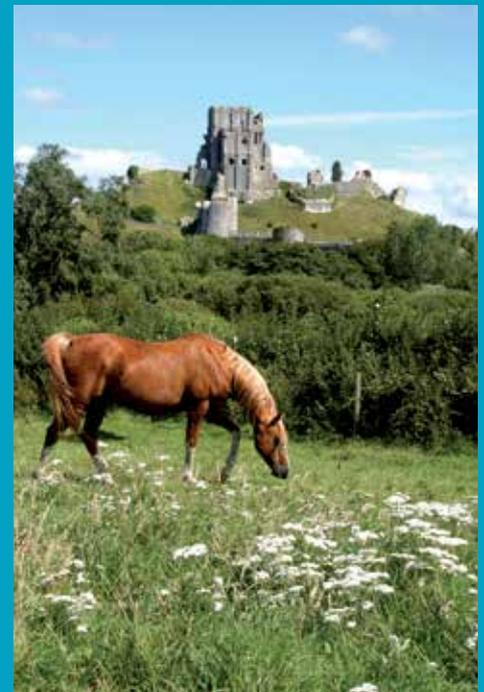
4. Del pasado al presente

Explora el escarpado litoral de Dorset, formado hace millones de años, con sus numerosos tesoros naturales en forma de playas, acantilados y pintorescas poblaciones costeras.



8. ¡Llamamiento a la acción!

Respira el nítido aire de Dorset mientras vas en bicicleta, montas a caballo o caminas por sus senderos. Juega al golf, escala los acantilados y deslízate sobre las olas en una lancha RIB.



12. El idílico retiro del Dorset rural

Sigue los pasos de Thomas Hardy recorriendo las pintorescas poblaciones de Dorset conocidas por sus mercados, observa de cerca a los corzos, da de comer a los cisnes y descubre fortificaciones de la Edad del Hierro rodeadas de una frondosa y ondulante campiña.



16. La gastronomía de Dorset

Recorre los mercados de granjeros de Dorset, llenos de productos ecológicos; toma el té de la tarde acompañado de deliciosos pastelitos con nata cuajada, y cena en un restaurante de cinco tenedores. No dejes de probar la sidra local.



18. Excursiones para todos

En los días de mercado podrás llenar tu cesta con artículos de artesanía y productos gastronómicos elaborados en granjas cercanas; no dejes de explorar las tiendas locales para dar con el recuerdo perfecto de tu visita.

20. Compras en Dorset

En los días de mercado podrás llenar tu cesta con artículos de artesanía y productos gastronómicos elaborados en granjas cercanas; no dejes de explorar las tiendas locales para dar con el recuerdo perfecto de tu visita.

21. Un año en Dorset

Te ofrecemos una lista de sugerencias sobre todo lo que puedes ver y hacer en Dorset, con información sobre dónde y cuándo tienen lugar los distintos eventos y actividades.

22. Información para el visitante

Dónde alojarte, desde lujosos hoteles hasta los mejores campings, y cómo llegar hasta aquí por carretera, en tren o en avión, junto con la correspondiente información de contacto.

Check Online

Visit our website for details on places to stay, where to eat, attractions, activities and events – everything you need to make the most of your time in Dorset.

www.visit-dorset.com

Follow us on:



VisitDorset



OfficialVisitDorset

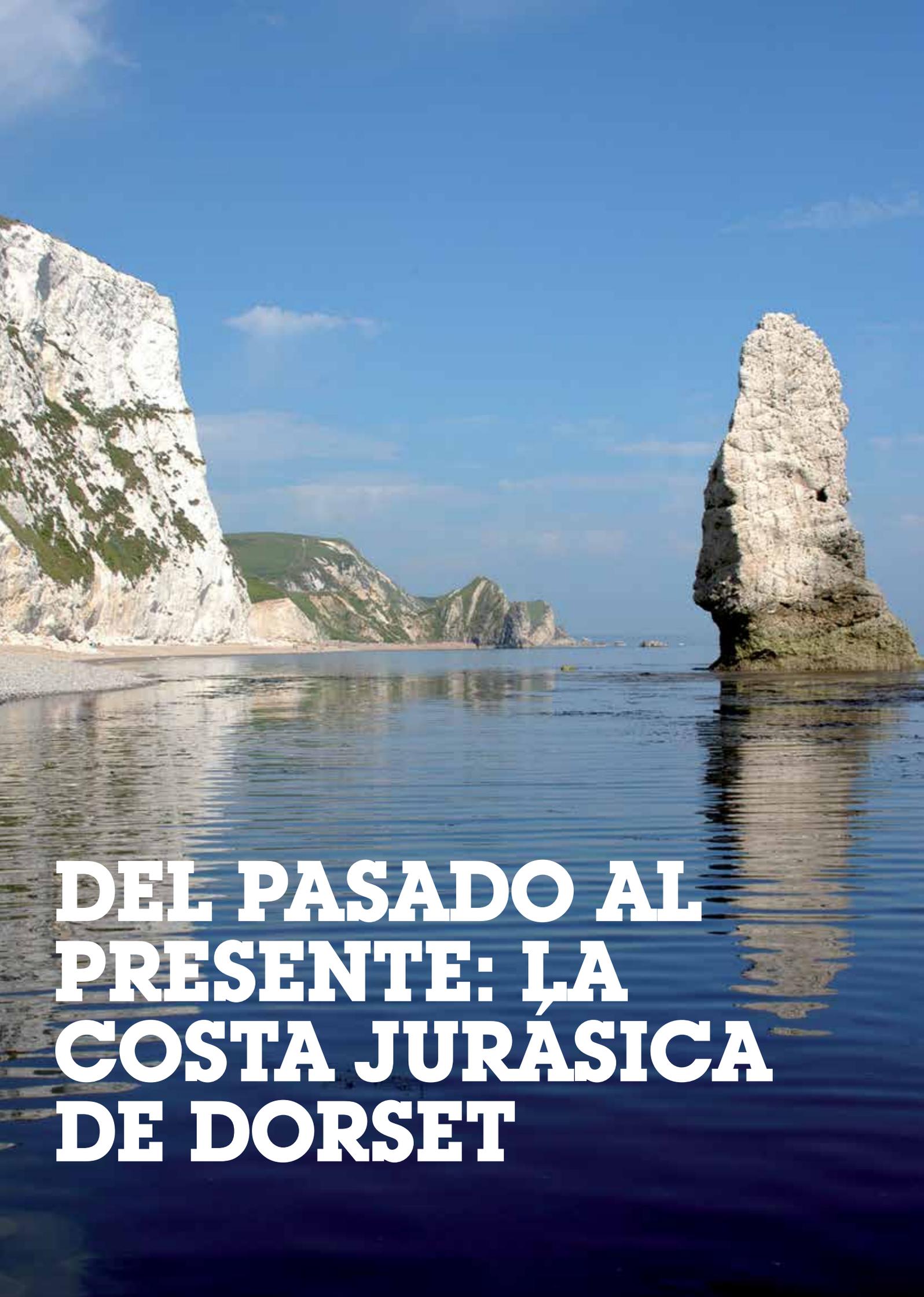


#visitdorset



VisitDorsetOfficial





DEL PASADO AL PRESENTE: LA COSTA JURÁSICA DE DORSET



Si buscas aire limpio, vigorizantes paseos por los acantilados, vistas increíbles y pequeñas poblaciones llenas de encanto, con una gran variedad de restaurantes y tiendas, la Costa Jurásica de Dorset es el lugar ideal.

El primer lugar de Inglaterra declarado Patrimonio Natural de la Humanidad por la UNESCO cubre 150 increíbles kilómetros desde Purbeck hasta Lyme Regis, en la parte oeste de Dorset, y se extiende hasta Exmouth en Devon.

Ven a recorrer los serpenteantes caminos rurales que bajan hasta el mar; a los pies de los antiguos acantilados formados hace 185 millones de años descubrirás fósiles prehistóricos y huellas gigantes, junto a playas a las que sólo puede accederse a pie a través de ondulantes tierras de labranza.

Pasa unos días en la histórica población de Lyme Regis, acurrucada a los pies de imponentes acantilados de piedra caliza, y donde podrás realizar muchas y diversas actividades, desde buscar fósiles hasta visitar originales museos, galerías de arte y elegantes tiendas de regalos. Para encontrar fósiles, otra oportunidad excelente es caminar a lo largo de la playa hasta Charmouth. Atrévete a subir hasta Golden Cap, el punto más elevado de la costa sur, para disfrutar de amplísimas vistas panorámicas de los acantilados y las playas.

A lo largo de todo el litoral descubrirás atractivas ciudades y poblaciones costeras: Swanage es conocida por sus tiendas de fish and chips y por los espectaculares recorridos a pie hasta la Bahía de Studland, Durlston Head y Old Harry Rocks. En la georgiana Weymouth podrás ver cómo se levanta el puente para permitir el paso a lujosos yates; y en la animada zona del puerto conocida como Waterfront Weymouth disfrutarás del bullicioso ambiente de sus numerosos bares y pubs.



Left hand page: From Bats Head view towards Durdle Door.

Clockwise: Lulworth Cove (©Roger Holman), Lyme Regis Fossil Festival, Peveril Point (©Adam Burton Photography), Beach huts at Lyme Regis.



Sigue el sendero costero conocido como South West Coast Path en su recorrido por la Costa Jurásica de Dorset. Formaciones rocosas que parecen de otro mundo e increíbles vistas panorámicas desde los encumbrados acantilados acompañarán tu caminata.

También puedes recorrer en coche la estrecha calzada de grava hasta la isla de Portland, azotada por el viento y poseedora de uno de los tramos de costa más salvajes de Dorset; visita el castillo de estilo tudor y sube los 153 peldaños del faro de Portland Bill para disfrutar de privilegiadas vistas de la playa de Chesil. Siguiendo la costa hacia el sur se encuentra el encantador puerto de Bridport en West Bay, el lugar donde se rodaron los exteriores de Broadchurch, la serie de televisión de la cadena ITV, flanqueado por dorados acantilados y los sinuosos meandros del río Brit.

Desde la ensenada de Lulworth sigue los cabos y salientes de la costa hasta el fabuloso arco natural de piedra caliza conocido como la Puerta de Durdle. Pasea por el banco de guijarros de 29 kilómetros de longitud que forma la playa de Chesil, con el telón de fondo de la laguna Fleet y su rica variedad de fauna. En los meses de verano, visita la colonia de cisnes en la pintoresca población de Abbotsbury, con sus casitas con techos de paja y vistas a la playa de Chesil.

¿De vacaciones con niños?

elegante paseo marítimo de Weymouth. Visita la playa de Swanage o date un chapuzón en las tranquilas aguas de la bahía de Studland, con impresionantes formaciones de creta blanca en su extremo sur. En Lyme Regis, busca fósiles entre los guijarros de Town Beach o juega en la playa junto al largo rompeolas de piedra conocido como The Cobb.

Más información online

¿POR QUÉ NO...

- hacer una excursión hasta la histórica población **Christchurch**, con su precioso muelle y su resguardado puerto natural?
- tomar el sol en la interminable playa de **Highcliffe**?
- visitar la cercana **Mudford** y dar un paseo por la playa hasta el Castillo de Highcliffe?

INFORMACIÓN ONLINE

Más información sobre los encantos de la Costa Jurásica:

www.visit-dorset.com



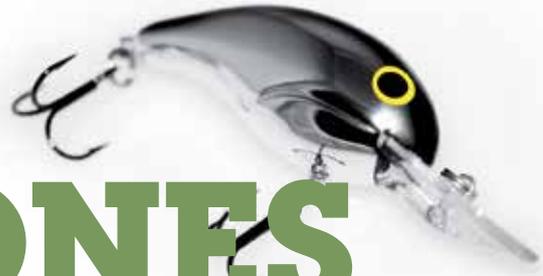


La espectacular
Costa Jurásica
ofrece unas vistas
fascinantes.



Clockwise: Studland Beach, View from Golden Cap, Dorset's harbours,
South West Coast Path milestone, Beach fun, Pulpit Rock Portland
(© Ben Pipe), West Bay.





VACACIONES ACTIVAS!

MANTENTE EN FORMA Y EJERCITA TUS MÚSCULOS EN DORSET: PARTICIPA EN ACTIVIDADES DEPORTIVAS LOCALES O DECÍDETE A APRENDER ALGO NUEVO.

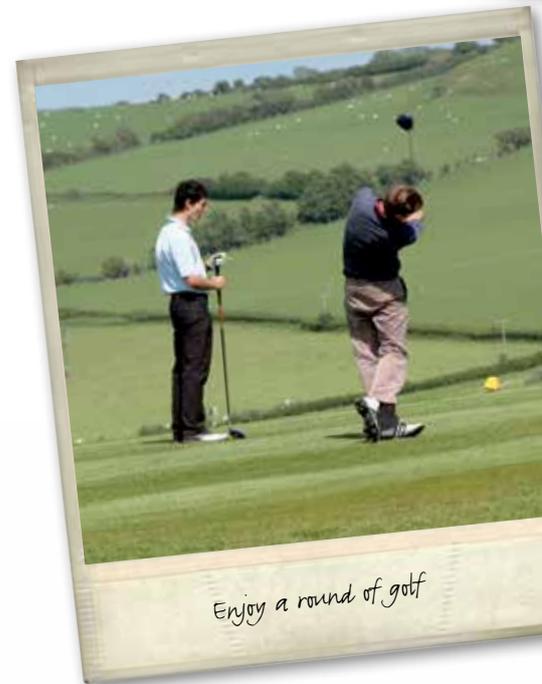
Si quieres escapar del ruido y el agobio de la vida moderna, Dorset tiene todo lo que necesitas para relajarte; ven a sentir el viento en tus cabellos y el sol en tu rostro. Aquí tendrás la oportunidad de explorar ventosos acantilados, tranquilos caminos rurales, ondulantes colinas y senderos de montaña tanto a pie como en bicicleta o a caballo. Acércate al agua para practicar el surf sobre las olas o dirígete al interior para practicar el tiro al pichón o incluso practicar el zorbing rodando colina abajo.

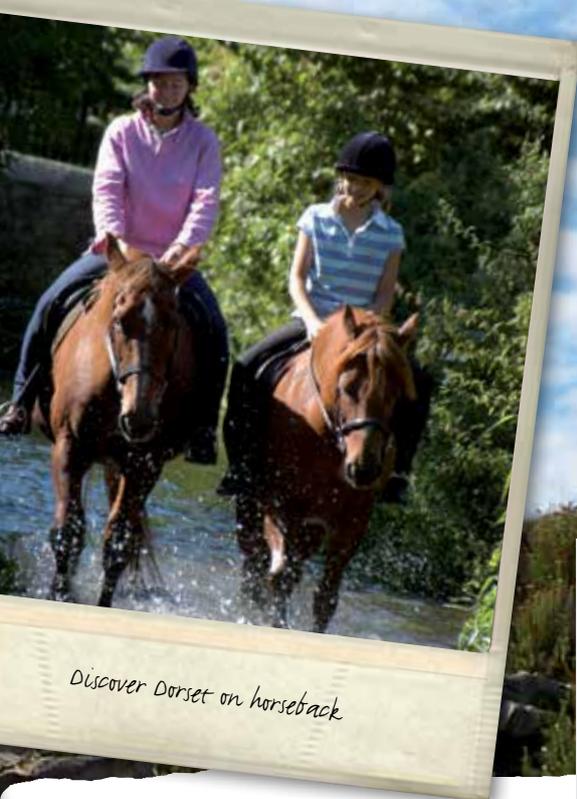
Más de 4.800 kilómetros de senderos, rutas de cicloturismo pertenecientes a la Red Nacional de Ciclismo y caminos de herradura

cruzan Dorset, enlazando núcleos urbanos, acogedores pubs y atracciones turísticas como el Castillo de Lulworth con poblaciones conocidas por sus mercados como Blandford Forum, Dorchester y Shaftesbury.

Los aficionados a la bicicleta pueden escoger entre arduos ascensos a colinas por caminos escarpados o bien recorridos más tranquilos por calzadas sinuosas hasta aldeas remotas y pubs rurales donde probar una de las cervezas locales a la hora del almuerzo.

Te sugerimos el trayecto en bicicleta desde la ciudad de Dorchester, a través de la ondulante campiña, hasta la histórica población costera de Lyme Regis. O un recorrido por las fotogénicas aldeas al norte de Sherborne por tranquilas sendas rurales, siguiendo rutas más largas o más cortas según tus preferencias.





Discover Dorset on horseback

Juego de niños

Los niños también pueden practicar su swing en el minigolf temático de piratas de Weymouth, bañarse en el mar en las playas más resguardadas o deslizarse por divertidos toboganes en una de las muchas piscinas del condado. ¿Tus hijos son fanáticos del esquí? No hay problema: llévalos a la pista de nieve seca de Snowtrax en Christchurch o al Dorset Snowsport Centre, cerca de Dorchester, para practicar su giro en paralelo.



Los ciclistas también lo tienen fácil para encontrar alojamiento: el Programa de Bienvenida a Ciclistas (Cyclists Welcome Scheme) te ayuda a identificar las mejores opciones de alojamiento, equipadas con cobertizos cerrados con llave para guardar tu equipo de ciclismo y tu bicicleta por la noche.

Los amantes de la equitación, sea cual sea su nivel de habilidad, pueden salir a caballo por las colinas de creta blanca del norte de Dorset siguiendo caminos de herradura rodeados de frondosos bosques, o bien galopar por las interminables playas de la Bahía de Studland. Encontrarás cuadras en todo el condado, con caballos y ponis para todos los niveles de competencia. Consulta más información online.



Sal a caminar

Dorset ofrece rutas a pie de distintas longitudes para todos los gustos y niveles. El South West Coast Path (sendero de la costa sudoeste) recorre todo el condado rodeando la Costa Jurásica. Puedes abordarlo en su totalidad o bien dividirlo en tramos más asequibles: por ejemplo, desde Lyme Regis hasta Charmouth pasando por las cimas de los acantilados. En el interior, en la parte norte de Dorset, hay rutas señalizadas de senderismo que pasan por los jardines restaurados de Larmer Tree y por la abadía y las casas de beneficencia de Milton Abbas. La parte de la ruta Wessex Ridgeway que corresponde a Dorset baja desde Ashmore en el norte – bordeando antiguas fortificaciones en las colinas y el Gigante de Cerne Abbas – hasta la costa a la altura de Lyme Regis. Más información en www.visit-dorset.com.

Consulta más información online

Para obtener más ideas sobre rutas de senderismo, cicloturismo y equitación, así como sobre campos de golf, consulta www.visit-dorset.com

Pon tus palos a punto

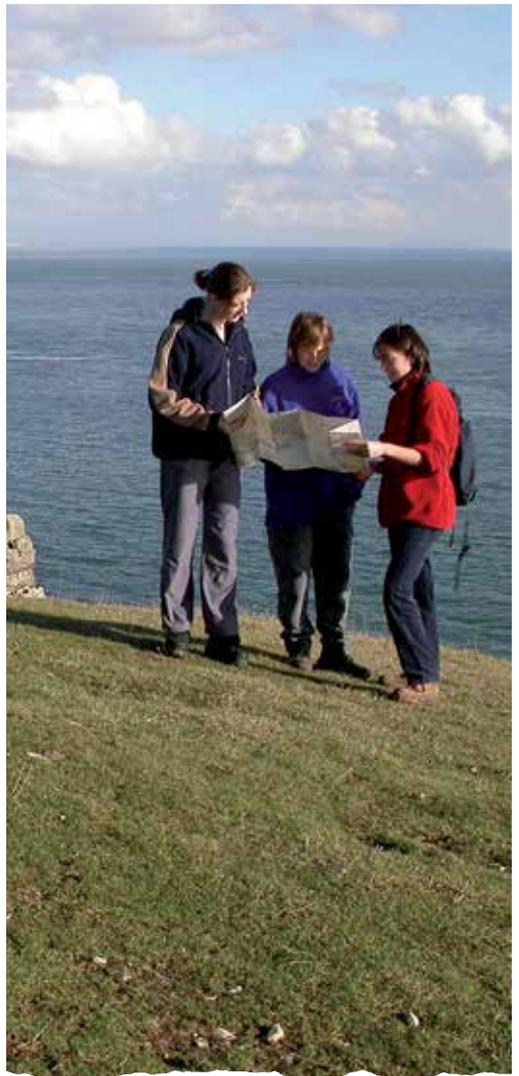
Dorset cuenta con más de 30 campos de golf, desde links situados en la cima de ventosos acantilados hasta circuitos exquisitamente cuidados de categoría mundial; hay opciones para todos los niveles y la mayoría de clubes están abiertos a los visitantes para jugar una o dos rondas; no obstante, te recomendamos consultar previamente las condiciones de cada club, ya que algunos exigen un certificado de hándicap para poder utilizar el green.



Clockwise: Family fun (© John Deeney), Cycle trails, a family ramble, Jogging along the beach.



“ Dorset ofrece eventos de deportes extremos para todos los gustos ”





Más información online

Para obtener más detalles sobre la gran variedad de actividades que se pueden hacer en Dorset, consulta visit-dorset.com

Clockwise:
RIB ride along the Jurassic Coast
(© www.lymebayribcharter.co.uk,
Climbing on Portland, Walkers
at Durlston, Kite-surfing
(© Jan Hinton), Sailing in Portland
Harbour, (© Pat Hinton), Kayaking,
(© Reginald Piddock).

Síguenos en
[#visitdorset](https://twitter.com/visitdorset)

Prepara tu caña y tus anzuelos y sal a pescar gobios, lucios y percas en el río Stour o prueba suerte en el mar: es posible en Swanage y Bridport te lleves alguna caballa a la cesta. Practica el piragüismo cerca de la orilla bajo los imponentes acantilados de Lyme Regis, donde también puedes bucear entre restos de naufragios y arrecifes en la bahía, o apúntate a un crucero para contemplar las maravillas naturales de la Costa Jurásica.

¿Te apetece hacer algo un poco más atrevido? Si buscas una inyección de adrenalina, prueba una carrera a todo motor en una lanza RIB (un barco inflable de suelo rígido) botando sobre las olas. Otras alternativas son contratar una sesión de kitesurf en Christchurch, probar el powerkite o la navegación a vela sobre arena en la amplia playa, o incluso descender en rápel por los escarpados acantilados de la remota Isla de Portland.

En el interior, las colinas de Blackdown te ofrecen numerosos de senderos bien señalizados; también podrás poner a prueba tu puntería tirando al plato o, si lo prefieres, recorrer la campiña en quad. Lleva a toda la familia al Parque Natural de Avon Heath para recorrer los páramos e intentar avistar alondras y especies poco comunes de lagartos. En las costas de Dorset la navegación constituye una aventura fantástica, puesto que el viento y la marea baja se combinan a la perfección con las seguras aguas y el variado

paisaje de su accidentado litoral. Desde los modernos y bien equipados puertos deportivos de Poole y Weymouth puedes salir al Canal de la Mancha y pasar un formidable día de navegación a vela. Por la noche, te sugerimos atracar en la tranquila ensenada de Lulworth y escuchar poco más que el chapoteo de las olas. Navega sobre el mar sereno junto a los grandes pilares rocosos conocidos como Old Harry Rocks y pon rumbo a la arenosa bahía de Studland para presenciar una espectacular puesta del sol de verano en el horizonte.



Los Juegos Olímpicos estuvieron en Dorset

Visita la Academia Nacional de Vela de Weymouth y Portland, construida en Dorset para celebrar las pruebas de navegación de los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Londres 2012. Para obtener más información, consulta www.visit-dorset.com

EL IDÍLICO RETIRO DEL DORSET RURAL

ADÉNTRATE EN EL CONDADO DE DORSET: VAYAS DONDE VAYAS, VISTAS ESPECTACULARES Y PINTORESCAS ALDEAS TE ESPERAN A LA VUELTA DE LA ESQUINA.

Empápate del encanto de este condado y de la individualidad de sus poblaciones, cada una con un carácter distintivo y con su propia historia.

Una gran parte del Dorset rural ha sido declarada Zona de Extraordinaria Belleza Natural. Tómate tiempo para explorar los tortuosos valles del río Stour, los bosques de pinos y hayas de Wareham y Cranborne Chase y la vega del río Allen, surcada de arroyos calcáreos.

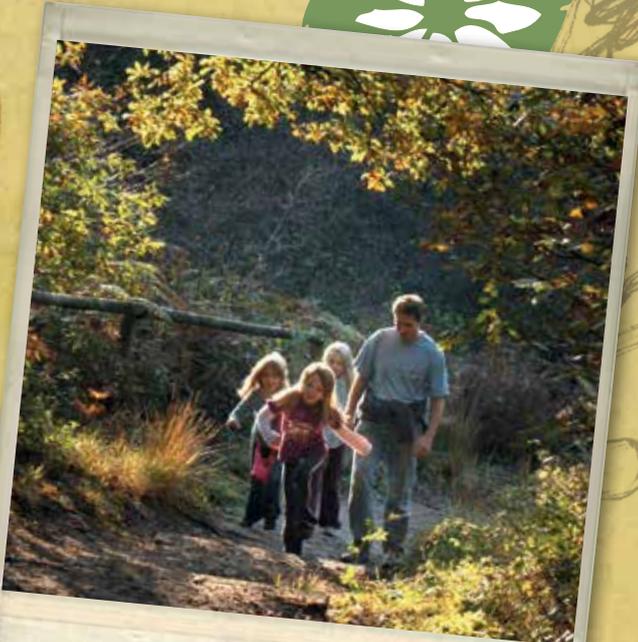
Detrás de Swanage, sube por los senderos de los acantilados a través de los 280 acres del Parque Natural de Durlston para contemplar las formaciones rocosas de Old Harry Rocks y ver de cerca orquídeas exóticas y halcones peregrinos. En el interior, el Parque Natural del Valle de Moors te permite recorrer sus 1.000 acres de terreno a través de rutas de senderismo y cicloturismo o trepar por las tirolinas instaladas en las copas de los árboles.



Wild Garlic growing in woodland at Milton Abbas



Be on the lookout for interesting insects such as the Damselfly



Take a family ramble through the countryside



El impresionante paisaje de Dorset ha sido declarado Zona de Extraordinaria Belleza Natural y es fácil entender por qué.

Visita la Isla de Purbeck, con sus páramos y las tierras pantanosas del puerto en la Reserva Natural de Arne, gestionada por la Real Sociedad para la Protección de las Aves (RSPB), donde habitan las currucas y las zumayas de Dartford. En la playa de Chesil, sorteas los 180 billones de guijarros para contemplar las especies protegidas de flora y fauna, como las flores silvestres y las aves zancudas, en la laguna Fleet de agua salada. Es probable que no te cruces con nadie en la colina de Eggardon y puedas visitar a tus anchas las poco conocidas ruinas de la Edad de Bronce y de Hierro y disfrutar de las fabulosas vistas de la Bahía de Lyme.

La georgiana población de Dorchester, que cuenta con un animado mercado los miércoles, está estrechamente relacionada con el escritor Thomas Hardy, que nació en la cercana localidad de Higher Bockhampton y pasó la mayor parte de su vida aquí. También es el lugar idóneo para explorar las antiguas fortificaciones del Castillo de Maiden y el anfiteatro romano de Maumbury Rings, o bien para visitar la vanguardista urbanización de Poundbury, impulsada por el Príncipe Carlos.

Desde Dorchester, adéntrate en el magnífico paisaje inglés con sus históricos pueblos y ciudades. En los alrededores de Shaftesbury atrévete a perderte en el Valle de Blackmore, donde unos senderos bien señalizados te llevarán hasta una fortificación de la Edad de Hierro en

la Colina de Hod, pasando por los alargados túmulos de la Colina de Hambledon.

Por todo el condado de Dorset descubrirás encantadoras poblaciones con mercados y pequeñas aldeas enclavadas en la tranquila campiña. La ciudad medieval de Sherborne se esconde en el noroeste del condado: se trata de una preciosa población antigua con dos castillos, un hospicio, una abadía, restaurantes, y pequeñas y elegantes boutiques donde encontrarás objetos de regalo de calidad.

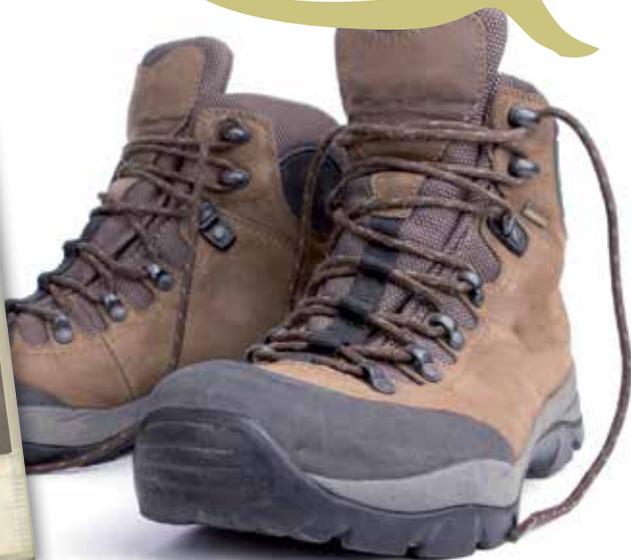
Más información online:
www.visit-dorset.com



Above: Countryside ramble, Corfe Castle.



Enjoy a cream tea in historic Abbotsbury





La localidad de Wimborne Minster alberga el mercado más grande de Dorset, abierto los viernes, sábados y domingos por la mañana, además de una preciosa iglesia normanda con una biblioteca en la que los libros están encadenados a los estantes. La tranquila población de Beaminster tentará a tu paladar con su selección de restaurantes. En el mercado de los lunes de Sturminster Newton encontrarás de todo, desde artículos de piel hasta artesanía local y pan recién hecho.

La aldea de estilo tudor de Cerne Abbas es muy popular por el gran gigante de tiza tallado sobre una colina de creta, y el fascinante pueblo del Castillo de Corfe cerca de Wareham está protegido por las ruinas del castillo del siglo XXII, un icónico superviviente de la Guerra Civil Inglesa.

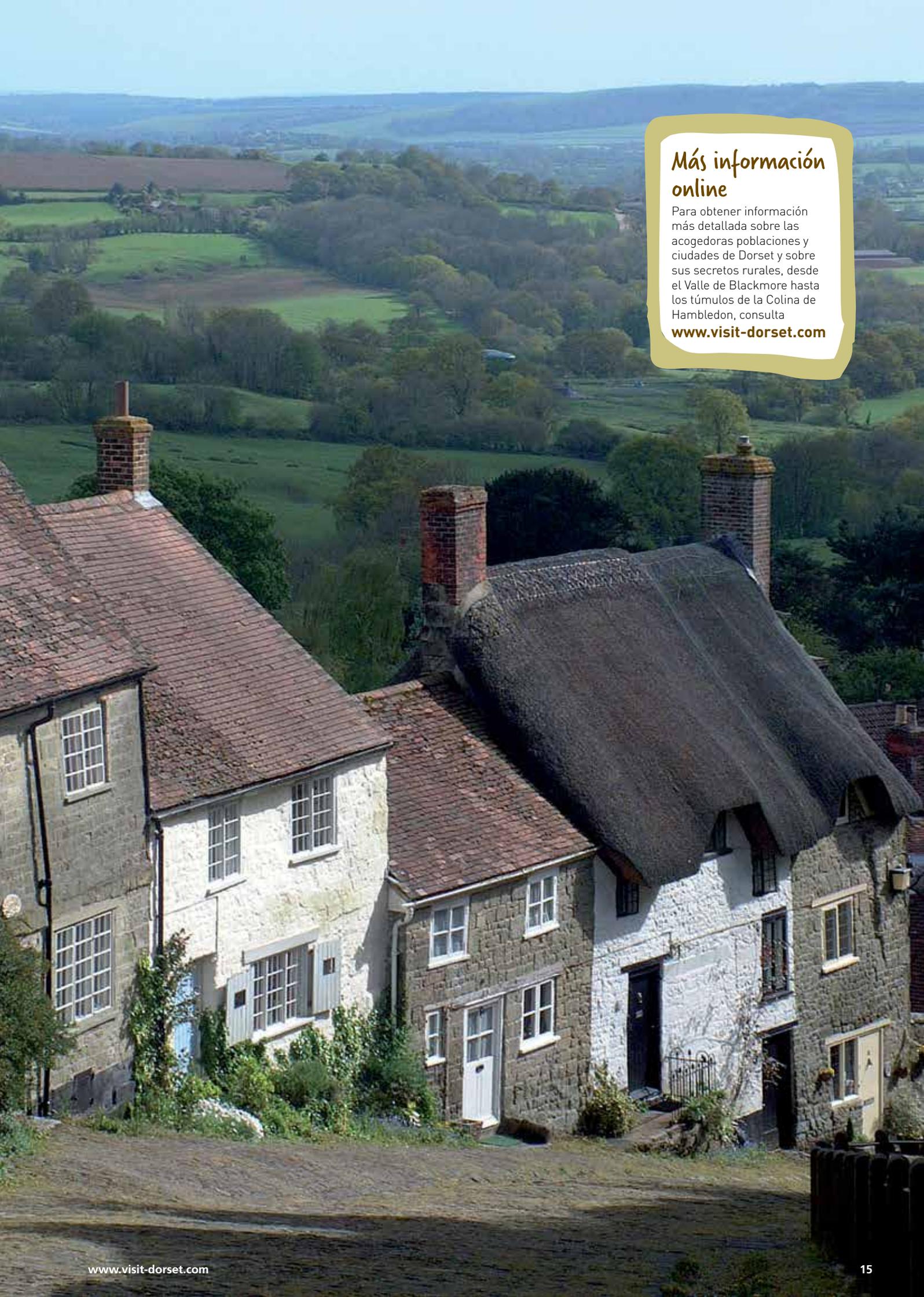
Clockwise: Sherborne, Abbotsbury Sub-tropical Gardens, Thomas Hardy's Cottage, Camping, Filming of *Far From the Madding Crowd* (© Fox Searchlight Pictures)

Right hand page: Gold Hill, Shaftesbury.

El Dorset literario

Las espectaculares colinas ondulantes de Dorset, sus misteriosas costas y sus casas señoriales han sido fuente de inspiración para numerosos escritores y guionistas de cine. Thomas Hardy, el poeta y novelista más internacional del condado, basó muchas de sus obras en el condado de Dorset, que en sus escritos figuraba como Wessex. El paisaje del condado también aparece en la nueva película de Thomas Vinterberg basada en la novela de 1874 de Hardy, *Lejos del mundanal ruido*. El arqueólogo y escritor británico T.E. Lawrence, leyenda de la Primera Guerra Mundial y protagonista de la película de David Lean *Lawrence de Arabia*, vivió en la pequeña casita de Clouds Hill cerca de Wareham. La evocadora película *La Mujer del Teniente Francés* de John Fowles fue rodada en Lyme Regis; y en las historias de *Los Cinco* de Enid Blyton aparecen el Castillo de Corfe, la Isla de Brownsea y Studland. Para obtener más información, consulta www.visit-dorset.com.





Más información online

Para obtener información más detallada sobre las acogedoras poblaciones y ciudades de Dorset y sobre sus secretos rurales, desde el Valle de Blackmore hasta los túmulos de la Colina de Hambledon, consulta

www.visit-dorset.com

La gastronomía de Dorset



Dorset tiene merecida fama por la calidad de su gastronomía, desde el tranquilo té de media tarde, acompañado de la deliciosa nata cuajada, hasta los restaurantes de cinco tenedores gestionados por chefs de renombre.



Patrimonio gastronómico de Dorset::

1. Uno de los primeros mercados de granjeros del Reino Unido tuvo lugar en Saxon Bridport.
2. Se celebran festivales gastronómicos en Christchurch y Shaftesbury en mayo; en Bridport en junio; y en Wimborne en octubre. Chefs famosos como Lesley Waters, Mark Hix y Hugh Fearnley-Whittingstall han participado en los festivales gastronómicos de Dorset a lo largo de los años.
3. Las especialidades locales incluyen los mariscos y las ostras de criadero, los bollos de Portland, las galletas saladas conocidas como Dorset Knobs, los bombones artesanos y una variedad de pimienta picante que recibe el nombre de Dorset Naga.
4. Hay productores especializados de distintos tipos de sidra, incluyendo el scrumpy – una variedad de sidra fuerte – o la sidra de pera, repartidos por todo Dorset. Prueba las marcas locales como Little Thatch, Wolfeton, Gypsy's Kiss y Cider by Rosie.
5. Las cervezas elaboradas en Dorset, como Tanglefoot y Palmers Dorset Gold, se pueden degustar en toda la región.
6. Los viñedos de Dorset producen vino tinto, blanco y espumoso.



En Dorset, la buena mesa y el buen beber forman parte de una arraigada tradición. Después de disfrutar de un tentempié al aire libre frente a unas magníficas vistas, puedes volver a reponer la cesta de picnic en una de las tiendas de granja. A la hora de comer, entra en cualquier pub rural para probar el Ploughman's Lunch (el almuerzo del labrador) servido con virutas de queso Blue Vinney.

¿Te ha entrado el gusanillo a media tarde? Busca el salón de té más próximo y pide un pastel de manzana típico de Dorset con una cucharada de nata cuajada. Para la cena, elige entre una gran variedad de restaurantes de marisco que sirven gambas y mejillones fresquísimos, o bien entre animados mesones rurales donde podrás degustar generosas raciones de las especialidades locales. Si la ocasión lo merece, dispones de una interesante selección de restaurantes galardonados que sirven los mejores vinos de crianza.



Más información online

MERCADOS DE GRANJEROS

En Dorset se celebran mercados de granjeros a lo largo de todo el año, en los que puedes adquirir productos orgánicos, frescos y locales. Para obtener más información sobre los mercados en Dorset y más ideas para comer, consulta:

www.visit-dorset.com



Chefs renombrados de Dorset

- En el River Cottage de Dorset empezó su andadura Hugh Fearnley-Whittingstall.
- El ganador del programa de televisión MasterChef, Mat Follas, tiene un restaurante pop-up en Dorchester.
- El chef galardonado con una estrella Michelin, Alex Aitken, lleva el restaurante The Jetty en Mudeford.
- Mark Hix regenta el restaurante The Oyster and Fish House en Lyme Regis.
- Lesley Waters dirige una escuela de cocina en Abbots Hill en West Dorset.
- Rick Stein es la más reciente incorporación a la escena culinaria de Dorset con un nuevo restaurante en Sandbanks.

Más información sobre la oferta gastronómica de Dorset en:

www.visit-dorset.com

Excursiones

para todos

Hay mucho que ver en Dorset, desde fascinantes museos y la icónica Gold Hill en Shaftesbury hasta las románticas ruinas del Castillo de Corfe, las populares poblaciones costeras, exuberantes jardines y una gran variedad de atracciones para toda la familia.

Rememora la larga historia de Dorset – desde el periodo Jurásico pasando por la ocupación romana hasta Thomas Hardy – en el Museo del Condado de Dorchester. Descubre fósiles y reconstrucciones a tamaño real en el Museo del Dinosaurio de Dorchester. Otra opción es optar por el Museo del Tanque de Bovington, donde podrás ver vehículos militares en acción. Y si buscas rutas de senderismo y diversión para toda la familia alrededor de una laguna rebotante de fauna, toma el ferry en Poole para ir a la Reserva Natural de la Isla de Brownsea.

Lleva a los niños a explorar las 10 reservas naturales repartidas en torno a Christchurch, incluyendo marismas de agua salada, praderas repletas de vida animal y bosques milenarios. Si eres un amante de la jardinería, visita el monasterio cisterciense y los jardines de la Abadía de Forde, el paisaje arbolado de Mapperton o los jardines subtropicales de Abbotsbury.

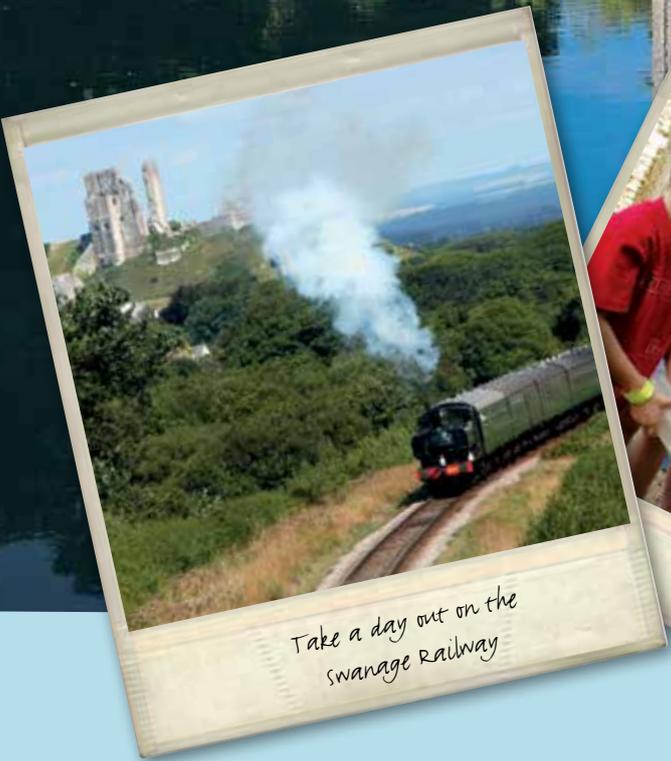
Haz un viaje de varios siglos al pasado visitando la ornamentada abadía sajona, las ruinas medievales y el castillo de estilo tudor en Sherborne. Dedicar un día a explorar la finca Kingston Lacy del National Trust (la fundación nacional para la preservación histórica), pasear a lo largo del río Stour o descubrir el fuerte de la Edad de Hierro en Badbury Rings. Revive el esplendor de épocas pasadas en el Castillo de Portland y en el majestuoso Castillo de Athelhampton y Highcliffe, y contrástalos con la modesta casita donde nació Thomas Hardy en Higher Bockhampton.

Dorset tiene de todo, desde una impresionante zona costera hasta majestuosas casas señoriales, desde simpáticos monos hasta majestuosas colinas ondulantes.



Clockwise: Monkey World, The Tank Museum, Kingston Maurward Gardens, Weymouth Sea Life Park, Abbotsbury Swannery, Tutankhamun Exhibition, Cerne Giant.





Excursiones en familia

Los niños disfrutarán a lo grande visitando parques y atracciones temáticas como Monkey World, Sea Life, Farmer Palmer's o Adventure Wonderland. También les encantarán la famosa Colonia de Cisnes y la Granja Infantil en Abbotsbury, así como ver de cerca los enormes y tranquilos caballos Shire en el Dorset Heavy Horse Farm Park. En la parte oeste del condado de Dorset, las familias amantes de los animales disponen de otras actividades como paseos en burro o recorridos en llama por entornos naturales. A todos los niños les encanta correr por las playas de arena de Lyme, Swanage o Weymouth y chapotear en las limpias olas de la orilla. Las playas entre Lyme Regis y Charmouth son las mejores para encontrar fósiles. El Charmouth Heritage Coast Centre también ofrece recorridos guiados para buscar fósiles. Encontrarás más ideas para entretener a toda la familia en: www.visit-dorset.com.

Más información online

Para consultar precios, horarios de apertura y direcciones de todas las atracciones mencionadas, y más ideas sobre cómo pasar un divertido día en familia o información sobre otras posibilidades en Dorset, consulta

www.visit-dorset.com



Compras en Dorset

La experiencia única que Dorset ofrece al visitante se completa con la gran variedad de posibilidades para ir de compras.

Sherborne, Sturminster Newton y Wareham están repletas de pequeñas tiendas independientes donde encontrar regalos originales y de calidad, objetos de arte, antigüedades y moda de diseñadores independientes. Si te gustan las antigüedades, tu destino es Dorchester; la bohemia población de Bridport es famosa por sus elegantes objetos de cerámica para el hogar; y en Lyme Regis encontrarás fósiles para llevarte de recuerdo y objetos de arte relacionados con la Costa Jurásica. En la localidad de Blandford Forum se fabrica la cerveza Badger, y en Bridport la marca Palmers produce cerveza en una cervecería tradicional con el techo de paja. Llévate unas botellas a casa para seguir disfrutando del sabor de Dorset.

Para un día redondo de compras en familia, visita la cercana ciudad de Bournemouth con una mezcla de cadenas de tiendas de moda y grandes almacenes.

No dejes de visitar alguno de los mercados que se celebran prácticamente a diario por todo el condado. En los coloridos puestos de Shaftesbury, Dorchester, Christchurch, Wareham, Wimborne Minster y Weymouth encontrarás ocasionales antigüedades, joyas hechas a mano o plantas para los parterres de tu jardín.

En Dorset también abundan los mercados de granjeros. Visita Bridport, Poundbury o Christchurch si buscas productos locales de calidad, desde carne de vacuno o marisco hasta mostazas y mermeladas. Es una excelente oportunidad para conocer a los productores y probar sus deliciosos artículos, salidos del corazón de Dorset.

A lo largo de todo el año, en Dorset encontrarás ferias, fiestas al aire libre, espectáculos rurales y festivales locales en los que podrás comprar artículos originales o probar los mejores productos locales. Fuera de los lugares más conocidos también podrás hacer compras originales y distintas en estudios de ceramistas y pintores repartidos por todo el condado.

Cuando empieces a estar cansado, entra a tomarte un respiro en uno de los acogedores salones de té, cafeterías o bares. Prueba el pub del pueblo o reserva con antelación una mesa en alguno de los restaurantes de cinco tenedores para disfrutar de una experiencia gastronómica memorable. Hay una gran variedad de opciones a lo largo y ancho de Dorset.

Clockwise from top: Poole Pottery, Sarah Hough Stationary, Chococo Chocolates, Rocking Rhino, James Harvey Furniture, Local farm shop, Handmade jewellery, Market day - Bridport, Independent shopping.

Mercados de Dorset online

Para obtener más información sobre todos los mercados de Dorset, consulta www.visit-dorset.com



Un año en Dorset

Dorset mantiene un dinámico calendario de actividades para toda la familia y un programa regular de ferias agrícolas, ferias rurales, mercados de granjeros y celebraciones gastronómicas.

Su agenda está repleta de festivales cinematográficos, folclóricos, gastronómicos, de fósiles, de jazz y carnavales, junto con actividades de senderismo, regatas y fuegos artificiales. Muchas de las principales atracciones turísticas organizan sus propios eventos, desde torneos medievales hasta conciertos de rock. Consulta más información en www.visit-dorset.com. Los amantes del arte también encontrarán lo que buscan en la Bienal Dorset Art Weeks.



Mayo

Si vienes a Dorset en mayo, podrás ver las crías de cisne rompiendo el cascarón en la Colonia de Cisnes de Abbotsbury y disfrutar del ambiente relajado del Festival de Música de la Abadía de Sherborne. También podrás ver cómo cocinan los grandes chefs en los festivales gastronómicos de Christchurch y Shaftesbury.



Junio

A principios de verano, Dorset celebra el Festival de Folk de Wimborne, un fin de semana de música y bailes tradicionales celtas e ingleses. El Festival anual de Beaminster incluye un poco de todo, desde conciertos de música clásica hasta actuaciones de música folk, rock y teatro.



Julio

En julio se celebra el Festival Pommery de Pescado y Marisco de Dorset en Weymouth, así como el mágico espectáculo musical Camp Bestival en el Castillo de Lulworth. Hay regatas y carnavales por todo el condado, y Swanage organiza su propio Festival de Jazz.



Octubre

Contempla los hermosos colores del otoño en nuestros magníficos jardines, incluyendo los jardines subtropicales iluminados en Abbotsbury. Disfruta de la comida y la bebida de producción local en la Semana Gastronómica de Dorset. Otros eventos incluyen el Festival Cinematográfico de Purbeck, la muestra de cine rural más grande del Reino Unido, y el Festival Literario de Bridport, Sherborne y Purbeck: toda una semana de celebraciones artísticas.



Agosto

Si vienes en agosto, podrás ver volar en formación a las Flechas Rojas en el Festival Aéreo de Bournemouth. También coincidirás con el Carnaval de Weymouth, que culmina con unos espectaculares fuegos artificiales en el paseo marítimo. Y si te gustan las cosas antiguas, no te pierdas la Feria de Buckham en Beaminster.



Septiembre

El otoño trae consigo la tradicional Feria del Vapor de Dorset y el Festival del Queso de Sturminster Newton, que exhibe quesos, cervezas y sidras locales y artesanía tradicional. Si vienes en septiembre, podrás conocer las tareas rurales tradicionales en la Feria del Condado de Dorset o calzarte unas botas de montaña para participar en el Festival de Senderismo de Swanage y Purbeck.

Más información online

Esto es sólo una pequeña selección de los festivales y eventos que tienen lugar a lo largo de todo el año en Dorset. Consulta la lista completa de eventos en: www.visit-dorset.com

Información para el visitante

Dorset cuenta con una gran variedad de alojamientos, desde lujosos hoteles hasta acogedores Bed and Breakfast, casas de huéspedes y hostales. ¿Tienes niños pequeños? Pide una cuna. ¿Por qué no alojarte en una granja? ¡Puedes traer a tu perro!

Busca un alojamiento a tu gusto en el interior rural, en lo alto de un acantilado o en una tranquila calle de pueblo. Relájate en las saunas de un elegante hotel-balneario o elige una habitación en un pub rural con una magnífica cama con dosel y una acogedora chimenea.

Si vas en bicicleta o a pie, dispones de cobertizos y establecimientos donde guardar tu equipamiento: www.visit-dorset.com.

Hay una gran variedad de alojamientos con derecho a cocina, además de campings y caravanings de calidad, lugares pintorescos y parques de vacaciones tanto a lo largo de la Costa Jurásica como en los bellos paisajes del interior del condado.

Clockwise from top: Farmhouse B&B, West Bay Holiday Park, Summer Lodge Country House Hotel.

Back cover image: Dorset countryside (©Mark Simons)



Alojamientos en Dorset

Consulta disponibilidad y haz tu reserva en www.visit-dorset.com. Hay una gran variedad de alojamientos accesibles online adaptados a todos los niveles de movilidad.

Centros de Información Turística (TICs)

Para obtener más detalles sobre los Centros de Información Turística locales, consulta:

www.visit-dorset.com/planyourvisit

Consulta online

Para obtener información detallada sobre las distintas zonas de Dorset, consulta

www.visit-dorset.com

Síguenos en:



VisitDorset



#visitdorset



OfficialVisitDorset



VisitDorsetOfficial



Copyright West Dorset District Council. Permission must be requested in writing before any part of this Guide is reproduced in any form. West Dorset District Council does not accept any responsibility for the accuracy of the information given or imply any recommendation by the inclusion of the information given. www.visit-dorset.com
Published by West Dorset District Council on behalf of the Visit Dorset Tourism Partnership.

Photography: Tim Petridge Commercial Photography, Roger Holman, Adam Burton, Mark Simons, Creative Studios, ITV Picturedesk/Kudos, www.lymebayribcharter.co.uk.
For more details email: tourism@westdorset-weymouth.gov.uk

Written by Sasha Heseltine. Designed and produced by Qube Design Associates: www.qubedesign.com



Cómo llegar

El condado de Dorset es fácilmente accesible desde cualquier lugar del Reino Unido. Consulta www.visit-dorset.com para obtener más información y mapas de transporte.

Por carretera

Las autopistas que llevan a Dorset son la M3 desde Londres y la M5 desde Birmingham. Por la M3, coge la salida M27 y después la A31 para entrar en Dorset. Por la M5, coge la A358 en el cruce 25 en Taunton que te llevará hasta Yeovil y después sigue hasta Dorset.

En tren

Dorset posee una excelente red de ferrocarriles que enlaza con muchas de las principales ciudades del Reino Unido y estaciones locales de todo el condado. Los trenes que salen hacia Dorset desde London Waterloo paran en Bournemouth, Poole, Wareham, Dorchester y Weymouth. Los trenes de la línea Exeter St Davids desde London Waterloo paran en Gillingham, Sherborne y Axminster. Desde Axminster hay un servicio de un autobús hasta Lyme Regis.

En avión

Los principales aeropuertos para llegar hasta Dorset son Bournemouth, Southampton, Exeter y Bristol, con numerosos vuelos regulares tanto nacionales como europeos. Dorset también es fácilmente accesible desde los aeropuertos de London Heathrow y London Gatwick utilizando los autobuses de la compañía National Express.



En barco

Dorset está situada en la costa sur de Inglaterra, de modo que hay una gran variedad de servicios de ferry desde puertos europeos que llegan hasta el condado o hasta puertos cercanos. Hay servicios de ferry para ir y venir de Poole, Plymouth, Portsmouth y Southampton.

Consulta www.visit-dorset.com para obtener información detallada sobre cómo viajar a Dorset.

DORSET

from the country to the coast

www.visit-dorset.com

Follow us on:



VisitDorset



#visitdorset



OfficialVisitDorset



VisitDorsetOfficial



Printed on FSC certified 100% recycled paper, using fully sustainable, vegetable oil-based inks, power from 100% renewable resources and waterless printing technology. Print production systems registered to ISO 14001: 2004, ISO 9001: 2008 and EMAS standards and a carbon free status by offsetting all site emissions through the DEFRA and DECC recognised charity PURE.